

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
07.07.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der vertretende Assiste il Segretario comunale supplente,
Gemeindesekretar,

Dr. Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

EFRE 2021-2027, Projekt EFRE 3041:
Liquidierung der Rechnung an Herrn Faching.
Johann Mayr für die Ausarbeitung des
Brandschutzprojektes betreffend die energetische
Sanierung und Sanierung des Peter Rosegger
Hauses in der Fraktion Radein, CUP
B74D22000000005, CIG Z6C35944F5

FESR 2021-2027, progetto FESR 3041: Liquidazione
della fattura al sig. per.ind. Johann Mayr per
l'elaborazione del progetto antincendio riguardante
il risanamento energetico e risanamento della casa
Peter Rosegger nella frazione di Redagno, CUP
B74D22000000005, CIG Z6C35944F5

**EFRE 2021-2027, Projekt EFRE 3041:
Liquidierung der Rechnung an Herrn
Faching. Johann Mayr für die Ausarbeitung
des Brandschutzprojektes betreffend die
energetische Sanierung und Sanierung des
Peter Rosegger Hauses in der Fraktion
Radein, CUP B74D22000000005, CIG
Z6C35944F5**

**FESR 2021-2027, progetto FESR 3041:
Liquidazione della fattura al sig. per.ind.
Johann Mayr per l'elaborazione del progetto
antincendio riguardante il risanamento
energetico e risanamento della casa Peter
Rosegger nella frazione di Redagno, CUP
B74D22000000005, CIG Z6C35944F5**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE



Co-funded by
the European Union



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL
PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSANO
SÜDTIROL

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 176 vom 15.03.2022 Herr Faching. Johann Mayr mit der Ausarbeitung des Brandschutzprojektes für die energetische Sanierung des Peter Rosegger Hauses auf Stundenbasis (66,00 Euro pro Stunde und 154,00 Euro Zeitaufwand) zuzüglich 5% Fürsorgebeitrag und MwSt. beauftragt worden ist;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 567 vom 21.10.2025 das Ausführungsprojekt vom August 2024 mit angepasster Kostenschätzung vom 20.08.2025 (Prot. 13213/2025) in verwaltungstechnischer Hinsicht mit einem Gesamtkostenpunkt von 1.877.376,85 Euro, davon 1.290.114,99 Euro die auszuschreibenden Arbeiten und 587.261,86 Euro die Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass das Projekt mit einer EFRE-Finanzierung „Investitionen für Beschäftigung und Wachstum 2021-2027“ finanziert wird und gesehen, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 376 vom 01.07.2025 die entsprechende Fördervereinbarung genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass die Leistungen in Bezug auf den Brandschutz nicht in die genannte Förderung fallen und somit mit Eigenmitteln dieser Verwaltung finanziert werden müssen;

Festgestellt, dass die beauftragte Leistung in der Phase der Projektausarbeitung durchgeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die entsprechend vorgelegte Rechnung Nr. 26 vom 02.07.2026 in Höhe von 1.759,00 Euro zuzüglich 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 2.253,28 Euro;

Nach Übereinkunft, die Rechnung zu genehmigen und zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 176 del 15.03.2022 il sig. per. ind. Johann Mayr è stato incaricato con l'elaborazione di un progetto antincendio per il risanamento energetico della casa Peter Rosegger su base del compenso orario di 66,00 euro e 154,00 euro per dispendio di tempo) più 5% di previdenza sociale ed IVA;

Visto che con delibera della Giunta comunale n. 567 del 21.10.2025 è stato approvato in via di massima il progetto esecutivo di agosto 2024 con preventivo aggiornato del 20.08.2025 (prot. 13213/2025) con un costo complessivo di 1.877.376,85 euro, di cui 1.290.114,99 euro i lavori a base d'asta e 587.261,86 euro la somma a disposizione dell'amministrazione;

Visto che il progetto sarà finanziato con un contributo FESR “Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita per le regioni ultraperiferiche ” FESR 2021-2027 e visto che la convenzione di finanziamento è stata approvata con delibera della Giunta comunale n. 376 del 01.07.2025;

Visto che le prestazioni nell'ambito dell'antincendio non vengono finanziati con il contributo FESR sopra indicato, per cui tali prestazioni devono essere finanziato con mezzi propri dell'amministrazione;

Visto che la prestazione incaricata nella fase di progettazione è stata eseguita;

Vista la fattura presentata n. 26 del 02.07.2026 nell'ammontare di 1.759,00 euro più 5% di previdenza sociale ed IVA e 22% d'IVA, con un totale di 2.253,28 euro;

Convenuto di approvare e liquidare la fattura;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
LepbtJ0MSD8WjWz7IwRounLj191E439+/8w4XG
8a1fI= vom 07.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
kaf36YoDsYI4dNnd+0KuP7FozF+XS4lpDN9q752
CIdU= vom 06.07.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Visto il parere tecnico favorevole
LepbtJ0MSD8WjWz7IwRounLj191E439+/8w4XG
8a1fI= del 07.07.2026;

Visto il parere contabile favorevole
kaf36YoDsYI4dNnd+0KuP7FozF+XS4lpDN9q752
CIdU= del 06.07.2026;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Rechnung Nr. 26 vom 02.07.2026 in Höhe von 1.759,00 Euro zuzüglich 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. (insgesamt 2.253,28 Euro) zu Gunsten des Herrn Faching. Johann Mayr für die Ausarbeitung und Anpassung des Brandschutzprojektes für die energetische Sanierung und Sanierung des Peter Rosegger Hauses in Radein, Bp. 333, K.G. Aldein, zu genehmigen und zu zahlen;
2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
2.253,28 Euro	50262	05022.02.010900002 05022.02.010900005	2026	300-2022 972-2025

3. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindegatsschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim

1. di approvare e liquidare per i motivi esposti in premessa la fattura n. 26 del 02.07.2026 in favore del sig. per. ind. Johann Mayr nell'ammontare di 1.759,00 euro più 5% di previdenza sociale e 22% d'IVA (totale 2.253,28 euro) per l'elaborazione del progetto antincendio inerente al risanamento energetico e al risanamento della casa Peter Rosegger a Redagno nella frazione di Redagno, su p.ed. 333, C.C. Aldino;
2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può

Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN – LS SEGRETARIA
COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale